

eMatins powered by AGES

The Service of Matins

for Sunday, January 20, 2019

**Octoechos - Mode 1.
on Sunday Morning**

Eothion 1

**Menaion - January 20
Memory of our St. Efthymius the Great**

Katavasias of the Meeting

Text in English

Sources

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

SD Copyright © 2018 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

EL Copyright Archimandrite Ephrem ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

JR Copyright © 2014 by Fr. Juvenaly Repass

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

Octoechos

Mode 1.

On Sunday Morning

Menaion - January 20

Memory of our devout and God-bearing
father Efthymius the Great

MATINS

CHOIR

Mode 1.

God is the Lord, and He revealed Himself
to us. Blessed is he who comes in the name of
the Lord. [SAAS]

Verse 1: *Give thanks to the Lord and call
upon His name.*

*or: Give thanks to the Lord, for He is good; for
His mercy endures forever.*

Verse 2: *All the nations surrounded me, but
in the name of the Lord I defended myself against
them.*

Verse 3: *And this came about from the Lord,
and it is wonderful in our eyes.*

From Octoechos - - -

Resurrectional Apolytikion.

Mode 1. Automelon.

The stone had been secured with a seal
by the Judeans, * and a guard of soldiers
was watching Your immaculate body. * You
rose on the third day, O Lord * and Savior,
granting life unto the world. * For this reason
were the powers of heaven crying out to You,
O Life-giver: * Glory to Your resurrection,
O Christ; * glory to Your kingdom; * glory
to Your dispensation, only One who loves
mankind. [SD]

Glory. **For the Devout Man.**

From Menaion - - -

Mode 4.

Sing, O desolate land that did not bear; be
encouraged, you who have not been in labor.
For a man, greatly beloved of the Spirit, has
multiplied your children. He planted them in
godliness, he reared them in self-control, and
he raised them to perfection in virtue. At his
intercession, O Christ our God, grant peace to
our lives. [SD]

From Octoechos - - -

Both now. **Theotokion.**

Mode 4.

O Theotokos, through you became
manifest to us on earth the mystery, which
was hid from eternity, and which the Angels
themselves knew not: that God, uniting
natures without confusion, becomes a man
and accepts crucifixion for our salvation
voluntarily. By virtue of this, resurrecting
man whom He had first created, He saved our
souls from death. [SD]

PRIEST

Again and again, in peace, let us pray to
the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and
protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure,
blessed, and glorious Lady, the Theotokos and
ever-virgin Mary, with all the saints, let us
commend ourselves and one another and our
whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

For Yours is the dominion, and Yours is
the kingdom and the power and the glory,
of the Father and of the Son and of the Holy

Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

From Octoechos - - -

CHOIR

Kathisma I.

Mode 1. Automelon.

The soldiers keeping watch at Your tomb, O my Savior, * became as dead for fear of the radiant Angel. * And he proclaimed that You arose to the women who came at dawn. * We extol You, Lord, for You abolished corruption, * and we worship You, our only God, who was buried * and rose from the sepulcher. [SD]

Glory.

The soldiers keeping watch.

You willingly were nailed to the Cross, loving Master; * as mortal You were laid in a tomb, O Life-giver. * By Your own death did You destroy death's dominion, O Mighty One. * For the sentries of Hades in fear of You shuddered. * With yourself You raised those who were dead from the ages, * for You alone love mankind. [SD]

Both now. **Theotokion.**

The stone had been secured.

When Gabriel had uttered rejoice to you, O Virgin, * then with the voice was the Lord of all becoming incarnate * in you whom the holy Ark of old * prefigured, as righteous David said. * You carried your Creator and proved to be more spacious than the heavens. * Glory to Him who dwelt inside of you; * glory to Him who came forth from You; * glory be to Him who through your childbirth has set us free. [SD]

From Octoechos - - -

Kathisma II.

Mode 1. The stone had been secured.

The women went early in the morning to the gravesite, * and when they beheld the appearance of an angel they trembled. * The sepulcher radiated life; the wonder filled them with astonishment. * Hence they went away, proclaiming the resurrection unto the Disciples. * "Christ has despoiled Hades, as the One * mighty and only powerful, * and He raised up all who were corrupted, * and dispelled the fear of condemnation, by the power of the Cross." [SD]

Glory.

The stone had been secured.

When You the Life of the universe were nailed unto the Cross, * and You were reckoned among the dead, O Lord, the Immortal One, * O Savior, on the third day You arose, * and resurrected Adam from decay. * For this reason were the powers of heaven crying out to You, O Life-giver: * Glory to Your sufferings, O Christ; * glory to Your Resurrection; * glory to Your condescension, only One who loves mankind.

[SD]

Both now. **Theotokion.**

The soldiers keeping watch.

O Mary, who became the Master's hallowed vessel, * now raise us up, for we have fallen into the chasm * of awful despondency, and transgressions and suffering. * For you have indeed become salvation for sinners, * and their help in need and their prevailing protection; * and you save your servants. [SD]

Kathisma III.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. By conceiving the wisdom.

You considered things temp'ral to be like grass, * by assuming the poverty of the Lord, * who truly for us was born * of a Virgin, O blessed Saint. * For of the tree of knowledge you had eaten, O holy man. * You became for monastics a teacher inspired by God. * Therefore you encouraged all your monks to be zealous * about the angelic life * and to know well the holy Faith, * O devout Euthymius. * Intercede with Christ our God * that He grant forgiveness of offences * to those observing with longing your holy memorial.

[SD]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 4. By conceiving the wisdom.

Now we, all generations of humankind, * call you blest among women, for you alone * gave birth in the flesh to God * without seed as a virgin. * For the fire of Divinity * truly dwelt inside of you; * and you nursed as a babe the Creator and Lord of all. * Therefore all the Angels and we humans are joining * to glorify worthily * the all-holy Son you bore, * and together we call to you. * Intercede with Christ our God * that He grant forgiveness of offences * to those who faithfully honor your immaculate childbirth. [SD]

Resurrectional Evlogetaria.

Mode pl. 1.

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

When the hosts of the Angels saw how You were accounted among the dead, they all marveled. You, O Savior, are the One who destroyed the might of death; and when You

arose You raised Adam with yourself and from Hades liberated everyone. [SD]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

"Why do you mingle the ointments with your tears full of pity, O women disciples?" Thus the Angel who was shining in the tomb cried to the myrrh-bearing women. "See for yourselves the empty tomb and understand, that the Savior has risen from the sepulcher."

[SD]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

Very early in the morning, the myrrh-bearing women were hastening to Your tomb lamenting. But the Angel appeared to them and uttered, "The time for lamentation has ended; weep no more. Go announce the Resurrection to the Apostles." [SD]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

When the myrrh-bearing women had come with their spices to Your sepulcher, O Savior, they heard the voice of an Angel clearly speaking to them, "Why do you account among the dead the One who lives? For as God, He has risen from the sepulcher."

[SD]

Glory.

We bow down in worship to the Father and His Son and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in essence; and we cry aloud with the Seraphim: Holy, Holy, Holy are You, O Lord. [SD]

Both now.

Giving birth to the Giver of life, O Virgin, you delivered Adam from sin, and to Eve you have rendered joy in place of sorrow. He who from you became incarnate, God and man, has directed to life him who fell from it. [SD]

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to You, O God. (3)

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

READER

From Octoechos - - -

Hypakoe. Mode 1.

The repentance of the robber plundered Paradise, while the lament of the myrrh-bearing women revealed the joy. For You had risen, O Christ our God, bestowing on the world the great mercy. [SD]

CHOIR

Anavathmoi.

Antiphon I. Mode 1.

When I am afflicted, hearken to my distress; Lord, to You I cry out. [SD]

Ceaseless does divine longing become in those who dwell in the wilderness, outside of the futile world as they are. [SD]

Glory. Both now.

To the Holy Spirit do both honor and glory belong, as to the Father and the Son. Let us therefore sing in praise to the Trinity and one dominion. [SD]

Antiphon II.

Having lifted me up to the mountains of Your laws, brighten me with virtues, O God, that I may praise You. [SD]

With Your right hand embracing me, O Logos, be my keeper, shelter me, so that the fire of sin not burn me. [SD]

Glory. Both now.

By the Holy Spirit all creation is renewed, and thus returns unto its first state. For It is equal in power to the Father and the Logos. [SD]

Antiphon III.

Because they said to me, Let us journey to the courts of the Lord, my spirit has been cheered, and my heart rejoices also. [SD]

On the house of David there is great fear; for there, when thrones have been placed, all the tribes and tongues of the earth will be judged. [SD]

Glory. Both now.

To the Holy Spirit honor, worship, glory and dominion, as befit the Father and the

Son, must also be offered. For the Trinity is a Monad, in nature but not in persons. [SD]

Prokeimenon.

"Now I will arise," says the Lord; "I will establish them in salvation; I will declare it boldly." (2)

Verse: *The words of the Lord are pure words, like silver fired in a furnace of earth, purified seven times.*

"Now I will arise," says the Lord; "I will establish them in salvation; I will declare it boldly." [SAAS]

From Octoechos - - -

READER

Resurrectional Kontakion.

You arose from the sepulcher in glory as God, and with yourself resurrected the world. And mortal nature extolled You as God, and death was obliterated, and Adam is dancing, O Master; and Eve, now redeemed from the bonds, rejoices crying out: O Christ, You are He who grants resurrection to all. [SD]

Oikos.

Let us extol, as omnipotent God, the One who rose on the third day, and who smashed the gates of Hades, and who raised from the tomb those who were there from all time, and who was seen by the myrrh-bearing women as He so willed, uttering to them first of all the greeting, Rejoice, and to the Apostles declaring the joy, as the only Giver of life. Therefore in faith the women announce to the Disciples the tokens of victory. And Hades groans, and Death laments, and the world exults and all people rejoice together. For You, O Christ, are He who grants resurrection to all. [GKD]

Synaxarion.

From the Menaion.

On January 20, we commemorate our devout father Efthymios the Great.

On this day we also commemorate the holy Martyrs Vassos, Efsevios, Eftychios, and Vasilides.

On this day we also commemorate the holy Martyrs Inna, Pinna, and Rimma.

On this day we also commemorate blessed Peter the Publican.

We also commemorate the holy Martyrs Thyrsos and Agnes, the Synaxis in whose honor was held near the Quarter of Constantinople called Helenianae.

We also commemorate the most pious Emperor Leo the Great of Thrace, who was called Makellis, and who reigned in the year 457.

The holy Neomartyr Zacharias, who witnessed in Old Patras in the Peloponnese in the year 1782, died when he was sawn in two.

By their holy intercessions, O God, have mercy on us. Amen.

CHOIR

**Katavasia of the Meeting
Ode i. Mode 3.**

Once did the sun look down upon the surface of the dry abysm-bearing plain; * for the water like a wall on either side was congealed, * for a people walking crossed the sea, making God-appealing melody. * Sing to the Lord for He has been gloriously glorified.

[SD]

Ode iii.

As the firm support of those who hope in You firmly, * O Lord, now confirm the Church that You established, * which You purchased for yourself with Your precious Blood. [SD]

Ode iv.

The heavens were covered by Your virtue, O Christ. * For coming forth from the Ark of Your holiness, Your Mother who sustained no corruption, * You appeared today in Your glorious Temple, as an infant held in arms. * And the entire creation was filled with Your praise. [SD]

Ode v.

Isaiah once symbolically saw God * seated on an elevated throne * with a host of glorious Angels standing with Him. * He cried, "Woe is me; I am lost! * With my eyes I have foreseen incarnate God, * and He is the Master of never-setting light and peace." [SD]

Ode vi.

The Elder cried out * when with his own eyes * he clearly saw Your salvation, O Lord, * which is for all peoples, * "God from God are You, Christ my Savior." [SD]

Ode vii.

In the fire You refreshed with dew the three Youths as they theologized; * and You dwelt within the Virgin who was undefiled. * God the Logos, we hymn You, * and we chant devoutly, * saying, "Blessed are You, the God of our Fathers." [SD]

Ode viii.

We praise and we bless and we worship the Lord.

The Youths, being piety's defenders, * as if joining battle with the unbearable fire, * and uninjured by the flame, sang a divine hymn exultantly, * "All you works of the Lord, bless the Lord, * and exalt supremely unto all the ages." [SD]

DEACON

Let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

PRIEST

For you are holy, our God, who rest among the Saints, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

Amen.

Mode 2.

Let everything that breathes praise the Lord. (2) Let everything that breathes. praise the Lord. [SAAS]

DEACON

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

DEACON

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

PRIEST

The reading is from the Holy Gospel according to Matthew.

DEACON

Let us be attentive.

(Glory to You, O Lord. Glory to You.)

PRIEST *(from the altar table)*

*Eothinon 1
Matthew. (28:16-20)*

At that time, the eleven disciples went to Galilee, to the mountain to which Jesus had directed them. And when they saw Him they worshiped Him; but some doubted. And Jesus came and said to them, "All authority in heaven and on earth has been given to Me. Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you; and lo, I am with you always, to the close of the age. Amen." *[RSV]*

(Glory to You, O Lord. Glory to You.)

READER

Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. Your Cross, O Christ, we venerate, and Your holy Resurrection we praise and glorify. For You are our God; apart from You we know no other; we call upon Your name. Come, all faithful, let us venerate the holy Resurrection of Christ; for behold, through the Cross, joy has come to the whole world. Ever blessing the Lord, let us praise His Resurrection; for having endured the Cross for us, He destroyed death by death. *[GOA]*

CHOIR

Psalm 50 (51).

Mode 2. *(or the Mode of the week)*

[Merciful,] Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin.

For I know my lawlessness, and my sin is always before me.

Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged.

For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me.

Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom.

You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow.

You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice.

Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation,
and uphold me with Your guiding Spirit.

I will teach transgressors Your ways, and
the ungodly shall turn back to You.

Deliver me from bloodguiltiness, O God,
the God of my salvation, and my tongue shall
greatly rejoice in Your righteousness.

O Lord, You shall open my lips, and my
mouth will declare Your praise.

For if You desired sacrifice, I would give
it; You will not be pleased with whole burnt
offerings.

A sacrifice to God is a broken spirit, a
broken and humbled heart God will not
despise.

Do good, O Lord, in Your good pleasure
to Zion, and let the walls of Jerusalem be built.

Then You will be pleased with a sacrifice
of righteousness, with offerings and whole
burnt offerings.

Then shall they offer young bulls on Your
altar. And have mercy on me, O God. ^[SAAS]

Glory.

At the intercession of the Apostles, O Lord
of mercy, blot out my many offences. ^[SD]

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O
Lord of mercy, blot out my many offences. ^[SD]

Verse: *Have mercy on me, O God, according
to Your great mercy; and according to the*

*abundance of Your compassion, blot out my
transgression.*

Jesus, having risen from the grave as He
foretold, has granted us eternal life and great
mercy. ^[SD]

DEACON

O God, save your people and bless your
inheritance. Look upon your world with
mercy and compassion. Raise the Orthodox
Christians in glory, and send down upon us
your rich mercies, through the intercessions
of our most pure Lady the Theotokos and
ever-Virgin Mary, the power of the precious
and life giving Cross, the protection of the
honorable, bodiless Powers of heaven, the
supplications of the honorable and glorious
prophet, and forerunner John the Baptist, the
holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our
Fathers among the Saints, the great hierarchs
and ecumenical teachers, Basil the Great,
Gregory the Theologian and John Chrysostom,
Athanasios, Cyril, and John the Merciful,
patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop
of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous,
Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers;
the holy, glorious great Martyrs George
the Victorious, Demetrios the Myrobletes,
Theodore the Teron, and Theodore the
General, Menas the Wonderworker, the
Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios;
the holy, glorious, and victorious martyrs;
the glorious great Martyr and all-laudable
Euphemia; the holy and glorious Martyrs
Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine,
Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene;
of our holy God-bearing Fathers; (local patron
saint); the holy and righteous ancestors of
God Joachim and Anna, our devout and God-
bearing father Eftymius the Great, whose
memory we celebrate; and of all your Saints.
We beseech you, only merciful Lord, hear us

sinner who pray to you and have mercy on us.

CHOIR

Lord, have mercy. (12)

PRIEST

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

CHOIR

Ode ix.

Megalynarion. Mode 3.

Verse: My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior. [RSV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: For he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed. [RSV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: For he who is mighty has done great things for me, and holy is his name. And his

mercy is on those who fear him from generation to generation. [RSV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: He has shown strength with his arm, he has scattered the proud in the imagination of their hearts. [RSV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: He has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree; he has filled the hungry with good things, and the rich he has sent empty away. [RSV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy, as he spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity for ever. [RSV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Ode ix. Katavasia. Mode 3.

*Theotokos, as the hope * of us Christians, one and all, * guard and shelter and protect * those who put their hope in you.*

O believers, come let us perceive * a type in the law, and the shadow and the letter. * Every male that opens the womb shall be holy to God. * So the unoriginate Father's firstborn Logos and Son, * who is the firstborn of the Mother who knew not man, we magnify. [SD]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Mode 2.

Holy is the Lord our God. (2) [SAAS]

Holy is the Lord our God. Exalt the Lord our God, and worship at the footstool of His feet.

For He is holy.

From Octoechos - - -

Exaposteilarion.

The First Eothinon.

Mode 2. Automelon.

On the mountain in Galilee * let us join the Disciples, * so that by faith we see and hear * Christ say that He was given * authority both in heaven * and on earth, and His teaching * on how to baptize nations all, * in the name of the Father and of the Son * and the Holy Spirit, and how He always * is with His Mystics, to the end * of the age, as He promised. [SD]

For the Devout Man.

From Menaion - - -

Mode 2. O Women, hearken.

God sanctified you from the time * that you were in your mother's womb, * like once He did Jeremiah * and Samuel, holy Father * Euthymius. He showed you forth * to be a prophet, working signs. * And now you dwell with the Angels. * We pray that you will remember * all us who with faith extol you. [SD]

Theotokion.

Mode 2. O Women, hearken.

All-blameless one, you did indeed * ineffably give birth to God * in two wills and in two natures, * but in a single hypostasis. * And for our sakes He willingly * was poor and even crucified. * He generously granted us * the riches of the Godhead, * O Virgin Theotokos. [SD]

Lauds. Mode 1.

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

From Octoechos - - -

Resurrectional Stichera.

Sticheron 1. Mode 1.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones. [SAAS]

O Christ, we praise in song Your saving Passion, and Your resurrection do we glorify. [SD]

Sticheron 2. Mode 1.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power. [SAAS]

You endured crucifixion and abolished death and resurrected from the dead. Do therefore now bring peace into our life, O Lord, as the only Almighty One. [SD]

Sticheron 3. Mode 1.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. [SAAS]

You stripped Hades of plunder, and humanity You resurrected by Your resurrection, O Christ. Do therefore now account us worthy with a pure heart to praise You and glorify. [SD]

Sticheron 4. Mode 1.

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. [SAAS]

We glorify Your divine condescension, and we sing Your praise, O Christ. You were

born of a Virgin, and from the Father You remained inseparable. You suffered as a man and voluntarily endured the Cross. As one emerging from a bridal chamber, You rose from the sepulcher, in order to save the world. Glory to You, O Lord. [SD]

For the Devout Man.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. What a paradoxal.

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]

O devout Father Efthymius, you left behind the mundane * and you faithfully followed Christ, * not preferring things that change * over things that forever remain. * You lived in deserts like others live in towns, * and there defeated demonic hosts, O Saint. * Oh! Who is competent * to extol the fervor of your holy soul * for the Lord, O glorious and ever-blessed one! [SD]

Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

O devout Father Efthymius, you left behind the mundane * and you faithfully followed Christ, * not preferring things that change * over things that forever remain. * You lived in deserts like others live in towns, * and there defeated demonic hosts, O Saint. * Oh! Who is competent * to extol the fervor of your holy soul * for the Lord, O glorious and ever-blessed one! [SD]

Verse: *Precious in the sight of the Lord is the death of His holy one. [SAAS]*

O devout Father Efthymius, * you are the standard for all * who embrace the monastic life, * sweetness of the Orthodox, * and a

bright light for all the world. * When you were living inside the cave, O Saint, * you did not cringe at the crafty foe's attacks. * Oh, how remarkable * was the gift of grace in you, O blessed man! * With it you have trampled down the demons' insolence. [SD]

Verse: *Blessed is the man who fears the Lord; he will delight exceedingly in His commandments. [SAAS]*

O devout Father Efthymius, * you truly lifted your soul * up to God on the wings of love. * Through ascetic discipline, * you had rendered your senses pure. * O blessed Saint, for your never-ceasing prayers * you were admitted to everlasting life. * Oh, most distinguished man, * what a gem of an ascetic that you are! * Christ rejoiced and welcomed you into the mansions on high. [SD]

From Octoechos - - -

Glory. **Mode 1.**

The First Eothinon.

The Disciples hastened to the mountain for the Lord's ascension from the earth; and there the Lord appeared to them. They worshipped Him, and were instructed about the universal authority He was given; and they were sent out to the whole world to preach the resurrection from the dead and the restoration to heaven. And He, who never lies, promised to be with them forever; He is Christ our God and the Savior of our souls. [SD]

Both now. **Theotokion.**

You are supremely blessed, O Virgin Theotokos. For through Him who from you became incarnate was Hades taken prisoner, and Adam has been summoned back; the curse has been neutralized, and Eve has been liberated; death has been put to death, and we

have been brought to life. Therefore extolling
we cry out: O Christ our God, You are blessed,
for so was Your good pleasure. Glory to You!

[SD]

Great Doxology

Glory be to You who showed the light.
Glory in the highest to God. His peace is on
earth, His good pleasure in mankind. [SD]

We praise You, we bless You, we worship
You, we glorify You, we give thanks to You
for Your great glory.

Lord King, heavenly God, Father, Ruler
over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ;
and You, O Holy Spirit.

Lord God, Lamb of God, Son of the
Father, who take away the sin of the world,
have mercy on us, You who take away the sins
of the world.

Accept our supplication, You who sit at
the right hand of the Father, and have mercy
on us.

For You alone are holy, You alone are
Lord, Jesus Christ, to the glory of God the
Father. Amen.

Every day I will bless You, and Your name
will I praise to eternity, and to the ages of
ages.

Vouchsafe, O Lord, this day, that we be
kept without sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our
fathers, and praised and glorified is Your
name to the ages. Amen.

Let Your mercy be on us, O Lord, as we
have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your
statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your
statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your
statutes.

Lord, You have been our refuge from
generation to generation. I said: Lord, have
mercy on me. Heal my soul, for I have sinned
against You.

Lord, I have fled to You. Teach me to do
Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in
Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know
You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us.

*After the Doxology, sing the following Resurrectional
Troparion.*

Mode 4. (or the Mode of the week)

Today has salvation come to pass in the
world. Let us sing to Him who resurrected
from the tomb and is the Author of our life.
For, destroying death by death, He gave us the
victory and the great mercy. [SD]